

Lev

Chapter 27

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

לְאַמְרָאֵךְ מֹשֶׁה אֶל־הַיְהוָה וַיֹּדְבַר 1
ว่า โมเสส แก่ พระยาห์เวห์ แล้ว-ตรัส
[H0559](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H1696](#)

และพระเยโฮวาห์ทรงกล่าวแก่โมเสส โดยตรัสว่า

כִּי אֵי שְׂאֵלָהּ וְאַמְרָאֵךְ וַיִּשְׂאַלְךָ בְּנֵי אֶל־הַיְהוָה 2
ถ้า เมื่อ-ผู้ใด แก่-พวกเขา แล้ว-บอก อัสราเอล บุตร-กึ่งหลาย-ของ แก่ จง-กล่าว
[H0376](#) [H0413](#) [H0559](#) [H3478](#) [H0413](#) [H1696](#)
:הַיְהוָה לְאַמְרָאֵךְ תַּשְׁבֵּחַ בְּעַרְבָךְ גִּדְּרָא יִפְלֹא
แต่-พระยาห์เวห์ ชีวต ตาม-ราคา-ของ-เจ้า คำ-ปฎิญา คำ-ปฎิญาณ-พิเศษ
[H3068](#) [H5315](#) [H6187](#) [H5088](#) [H6381](#)

ปึงพูดกับลูกหลานของอิสราเอล และกล่าวแก่พวกเขาว่า เมื่อคนใดจะปฎิญาณบนตัวไว้ คนเหล่านั้นจะเป็นสำหรับพระเยโฮวาห์ ตามการประเมินราคาของเจ้า

שָׁנָה שְׁשִׁים בָּנָה וְעַד שָׁנָה עֶשְׂרִים מִבְּנֵי הַיְהוָה 3
ปี หกสิบ อายุ จนถึง ปี ยี่สิบ ตั้งแต่-อายุ สำหรับ-ผู้ชาย ราคา-ของ-เจ้า แล้ว-จะ-เป็น
[H8141](#) [H8346](#) [H5704](#) [H8141](#) [H6242](#) [H2145](#) [H6187](#) [H1961](#)
:שָׁנָה שְׁשִׁים בָּנָה וְעַד שָׁנָה עֶשְׂרִים מִבְּנֵי הַיְהוָה
ของ-สถานบริสุทธ์ ตาม-เศคัล เงิน เศคัล ห้าสิบ ราคา-ของ-เจ้า แล้ว-จะ-เป็น
[H6944](#) [H8255](#) [H3701](#) [H8255](#) [H2572](#) [H6187](#) [H1961](#)

และการประเมินราคาของเจ้าสำหรับผู้ชายอายุตั้งแต่ยี่สิบปีถึงหกสิบปี คือการประเมินราคาของเจ้าต้องเป็นเงินห้าสิบเศเชล ตามเศเชลของสถานบริสุทธ์

:שָׁנָה שְׁשִׁים בָּנָה וְעַד שָׁנָה עֶשְׂרִים מִבְּנֵי הַיְהוָה 4
เศคัล สามสิบ ราคา-ของ-เจ้า แล้ว-จะ-เป็น เณ เป็น-หญิง และ-ถ้า
[H8255](#) [H7970](#) [H6187](#) [H1961](#) [H1931](#) [H5347](#)

และถ้าผู้เป็นเป็นผู้หญิง การประเมินราคาของเจ้าต้องเป็นเงินสามสิบเศเชล

עַרְבָךְ הַיְהוָה שָׁנָה עֶשְׂרִים בָּנָה וְעַד שָׁנָה שְׁמֹנֶה עָבָר מִבְּנֵי הַיְהוָה 5
ราคา-ของ-เจ้า แล้ว-จะ-เป็น ปี ยี่สิบ อายุ จนถึง ปี ห้า ตั้งแต่-อายุ และ-ถ้า
[H6187](#) [H1961](#) [H8141](#) [H6242](#) [H5704](#) [H8141](#) [H2568](#)
:עַרְבָךְ הַיְהוָה שָׁנָה עֶשְׂרִים בָּנָה וְעַד שָׁנָה שְׁמֹנֶה עָבָר מִבְּנֵי הַיְהוָה
เศคัล สิบ และ-สำหรับ-หญิง เศคัล ยี่สิบ สำหรับ-ผู้ชาย
[H8255](#) [H6235](#) [H5347](#) [H8255](#) [H6242](#) [H2145](#)

และถ้าผู้เป็นอายุห้าขวบถึงยี่สิบปี แล้วการประเมินราคาของเจ้าสำหรับผู้ชายต้องเป็นเงินยี่สิบเศเชล และสำหรับผู้หญิงเป็นเงินสิบเศเชล

הַיְהוָה עַרְבָךְ הַיְהוָה שָׁנָה עֶשְׂרִים בָּנָה וְעַד שָׁנָה שְׁמֹנֶה עָבָר מִבְּנֵי הַיְהוָה 6
สำหรับ-ผู้ชาย ราคา-ของ-เจ้า แล้ว-จะ-เป็น ปี ห้า อายุ จนถึง หนึ่งเดือน ตั้งแต่-อายุ และ-ถ้า
[H2145](#) [H6187](#) [H1961](#) [H8141](#) [H2568](#) [H5704](#) [H2320](#)
:עַרְבָךְ הַיְהוָה שָׁנָה עֶשְׂרִים בָּנָה וְעַד שָׁנָה שְׁמֹנֶה עָבָר מִבְּנֵי הַיְהוָה
เงิน สาม เศคัล ราคา-ของ-เจ้า และ-สำหรับ-หญิง เงิน เศคัล ห้า
[H3701](#) [H8255](#) [H7969](#) [H6187](#) [H5347](#) [H3701](#) [H8255](#) [H2568](#)

และถ้าผู้เป็นอายุหนึ่งเดือนถึงห้าขวบ แล้วการประเมินราคาของเจ้าสำหรับผู้ชายต้องเป็นเงินห้าเศเชล และสำหรับผู้หญิงการประเมินราคาของเจ้าต้องเป็นเงินสามเศเชล

מְשָׁלָה	עָרְכָהּ	וְהָיָה	זָכָר	אִם-	וְנִמְעָלָהּ	שָׁנָה	שְׁשִׁים	מִבָּרָה	אִם	7
สืบลำ	ราคา-ของ-เจ้า	แล้ว-จะ-เป็น	เป็น-ชาย	ถ้า	ขึ้นไป	ปี	หกสิบ	ตั้งแต่-อายุ	และ-ถ้า	
H2568	H6187	H1961	H2145		H4605	H8141	H8346			

שְׂכָרָהּ	עָרְכָהּ	וְלִנְדָבָהּ	שְׂכָרָהּ	עָרְכָהּ	7
เชคัล	สิบ	และ-สำหรับ-หญิง	เชคัล	สิบ	
H8255	H6235	H5347	H8255	H6240	

และถ้าผู้ขึ้นอายุตั้งแต่หกสิบปีขึ้นไป ถ้าเป็นผู้ชายแล้วการประเมินราคาของเจ้าต้องเป็นเงินสิบห้าเชเชล และสำหรับผู้หญิงเป็นเงินสิบเชเชล

פְּרוֹטָה	אָתָּה	וְהָעֲרִירָהּ	הַכֹּהֵן	לְפָנָי	וְהָעֲמִידָהּ	מִעֲרֹכָהּ	הָאֵל	מִדָּבָר	אִם-	8
ปุโรหิต	เขา	แล้ว-ตราคา	ปุโรหิต	ต่อหน้า	แล้ว-ให้-ตั้ง	กว่า-ราคา-ของ-เจ้า	เขา	ยากจน	และ-ถ้า	
H3548	H0853		H3548	H6440	H5975	H6187	H1931	H4134		

וְ	הַכֹּהֵן	וְהָעֲרִירָהּ	הַכֹּהֵן	לְפָנָי	וְ	הַכֹּהֵן	לְפָנָי	וְ	הַכֹּהֵן	7
—	ปุโรหิต	ปุโรหิต-จะ-ตราคา	ผู้-ที่-ปฎิญาณ	มี-ของ	ได้มา	ที่	ความ-สามารถ	ตาม		
	H3548		H5087	H3027	H5381		H6310			

แต่ถ้าผู้ขึ้นยากจนกว่าการประเมินราคาของเจ้า แล้วเขาต้องปรากฏตัวต่อหน้าปุโรหิต และปุโรหิตต้องประเมินราคาของเขา ตามความสามารถของผู้ที่ได้ปฎิญาณ ปุโรหิตต้องประเมินราคาของผู้ขึ้น

הָאֵל	אֲשֶׁר	כָּל	לְיָהוּ	קָרָבָן	מִמֶּנָּה	וְקָרְבָנוֹ	אֲשֶׁר	בְּהֵמָה	אִם-	9
เขา-ถวาย	สิ่งที่	ทุก	แต่-พระยาคเวห์	เครื่องบูชา	จาก-มัน	ถวาย	ซึ่ง	สัตว์	และ-ถ้า	
H5414		H3605	H3068			H7126		H0929		

קָרְבָּן	יָהוּ	לְיָהוּ	מִמֶּנָּה	7
บรีสุทธี	จะ-เป็น	แต่-พระยาคเวห์	จาก-มัน	
H6944	H1961	H3068		

และถ้าของถวายนั้นเป็นสัตว์อย่างที่มนุษย์นำมาถวายเป็นเครื่องบูชาแต่พระเยโฮวาห์ ทุกสิ่งที่มนุษย์ถวายแต่พระเยโฮวาห์จากของดังกล่าวนั้น ต้องถือว่าเป็นของบรีสุทธี

אִם-	בְּטוֹב	רַע	או-	בְּרַע	טוֹב	אִתּוֹ	יִמְרָא	וְלֹא-	יִחַלְפֶנּוּ	לֹא	10
และ-ถ้า	กับ-ดี	ชั่ว	หรือ	กับ-ชั่ว	ดี	มัน	จะ-แลกเปลี่ยน	และ-ไม่	จะ-เปลี่ยน	ไม่	
						H0853	H4171	H3808	H2498	H3808	

שְׂכָרָהּ	יָהוּ	וְהָעֲרִירָהּ	הָאֵל	יָהוּ	בְּבֵהֶמָה	בְּבֵהֶמָה	יִמְרָא	הָאֵל	7
บรีสุทธี	จะ-เป็น	และ-สิ่ง-ที่-แลกเปลี่ยน-มัน	มัน	แล้ว-จะ-เป็น	กับ-สัตว์	สัตว์	จะ-แลกเปลี่ยน	แลกเปลี่ยน	
H6944	H1961	H8545	H1931	H1961	H0929	H0929	H4171	H4171	

เขาต้องไม่นำอะไรมาแทนของถวายนั้น หรือแลกเปลี่ยนของถวายนั้นไป เขาของดีมาเปลี่ยนของไม่ดี หรือเขาของไม่ดีมาเปลี่ยนของดี และถ้าเขาจะทำการเปลี่ยนสัตว์แทนสัตว์ แล้วทั้งตัวที่นำมาเปลี่ยนและตัวที่ถูกเปลี่ยน ต้องถือว่าเป็นของบรีสุทธี

לְיָהוּ	קָרָבָן	מִמֶּנָּה	וְקָרְבָנוֹ	לֹא	אֲשֶׁר	הַמְּלִיכָהּ	בְּהֵמָה	כָּל-	אִם	11
แต่-พระยาคเวห์	เครื่องบูชา	จาก-มัน	ถวาย	ไม่	ซึ่ง	มลทิน	สัตว์	ทุก	และ-ถ้า	
H3068			H7126	H3808		H2931	H0929	H3605		

הַכֹּהֵן	לְפָנָי	בְּבֵהֶמָה	אֶת-	וְהָעֲמִידָהּ	7
ปุโรหิต	ต่อหน้า	สัตว์	(ซึ่ง)	แล้ว-ให้-ตั้ง	
H3548	H6440	H0929	H0853	H5975	

และถ้าสัตว์ใด ๆ ที่เป็นมลทิน ซึ่งพวกเขาไม่นำมาถวายเป็นเครื่องบูชาแต่พระเยโฮวาห์ แล้วผู้ขึ้นต้องนำสัตว์ตัวนั้นมาต่อหน้าปุโรหิต

כֵּן	הַכֹּהֵן	כְּעֲרֹכָהּ	רַע	וּבֵין	טוֹב	בֵּין	הָאֵל	הַכֹּהֵן	וְהָעֲרִירָהּ	12
เช่นนั้น	ปุโรหิต	ตาม-ราคา-ของ-เจ้า	ชั่ว	กับ-ระหว่าง	ดี	ระหว่าง	มัน	ปุโรหิต	แล้ว-ตราคา	
	H3548	H6187		H0996		H0996	H0853	H3548		

יָהוּ	7
จะ-เป็น	
H1961	

และปุโรหิตต้องประเมินราคาสัตว์นั้นให้ ไม่ว่าเป็นของดีหรือของไม่ดี เจ้าผู้ซึ่งเป็นปุโรหิตประเมินราคาสัตว์ตัวนั้นเท่าใด ก็จงให้เป็นเท่านั้น

: עֲרֹכָה	-ל	תְּמִימָה	וַיִּסַּף	וְנִלְוָה	לְאֵל	-אִם	13
ราคา-ของ-เจ้า	บน	หนึ่ง-ใน-ห้า-ของ-มัน	แล้ว-เพิ่ม	จะ-ได้-มัน	ได้คืน	และ-ถ้า	
H6187		H2549	H3254				

แต่ถ้าเขาอยากจะได้สัตว์ตัวนั้น แล้วเขาต้องเพิ่มอีกหนึ่งในห้าของการประเมินราคาของเจ้า

וְכִבְּרוּ	וְעָרְכוּ	לְהִיָּה	שָׂרָה	בֵּיתוֹ	אֶת	שִׁקְרָה	כִּי-	וְאִישׁ	14
ปุโรหิต	แล้ว-ตีราคา	แต่-พระยาห์เวห์	เป็น-สิ่ง-บริสุทธิ์	บ้าน-ของ-ตน	(ซึ่ง)	ถวาย	เมื่อ	และ-ผู้ใด	
H3548		H3068	H6944		H0853	H6942		H0376	
: וְיָקָם	כֵּן	וְכִבְּרוּ	אֹהֶל	עֲרִיָּה	כְּאֲשֶׁר	רָע	וּבֵין	טוֹב	כֵּן
จะ-ตั้ง	เช่นนั้น	ปุโรหิต	มัน	ตีราคา	ตั้ง-ที่	ชั่ว	กับ-ระหว่าง	ดี	ระหว่าง
		H3548	H0853				H0996		H0996

และเมื่อคนใดจะถวายบ้านของตนไว้เป็นของบริสุทธิ์แด่พระเยโฮวาห์ แล้วปุโรหิตต้องประเมินราคาของบ้านนั้น ไม่ว่าของดีหรือของไม่ดี ปุโรหิตประเมินราคาเท่าใด ก็จงให้เป็นเท่านั้น

עֲלָיו	עֲרֹכָה	-בְּכֶסֶף	תְּמִימָה	וַיִּסַּף	בֵּיתוֹ	אֶת	וְנִלְוָה	שִׁקְרָה	-אִם	15
บน-มัน	ราคา-ของ-เจ้า	เงิน-ของ	หนึ่ง-ใน-ห้า	แล้ว-เพิ่ม	บ้าน-ของ-ตน	(ซึ่ง)	ได้คืน	ผู้-ที่-ถวาย	และ-ถ้า	
	H6187	H3701	H2549	H3254		H0853		H6942		
								: לְ	וְהָיָה	
								ของ-เขา	แล้ว-จะ-เป็น	
									H1961	

และถ้าผู้ที่ถวายบ้านไว้อยากจะได้บ้านของเขา แล้วจงให้ผู้นั้นเพิ่มเงินอีกหนึ่งในห้าของการประเมินราคาของเจ้า และบ้านนั้นจะเป็นของเขาได้

לְ	עֲרֹכָה	וְהָיָה	לְהִיָּה	אִישׁ	שִׁקְרָה	וְתָרְמוּ	מִשְׁנָה	אִם	16
ตาม	ราคา-ของ-เจ้า	แล้ว-จะ-เป็น	แต่-พระยาห์เวห์	ผู้ใด	ถวาย	ที่ดิน-ของ-ตน	จาก-ทุ่งนา	และ-ถ้า	
H6310	H6187	H1961	H3068	H0376	H6942	H0272			
		: בְּכֶסֶף	שָׂרָה	מִשְׁנָה	עֲרִיָּה	רָע	וְרָעוּ		
		เงิน	ซศุล	เป็น-ห้าสิบ	ข้าวบาร์เลย์	หนึ่ง-โฮเมอร์	เมล็ดพันธุ์	เมล็ดพันธุ์-ของ-มัน	
		H3701	H8255	H2572	H8184		H2233	H2233	

และถ้าผู้ใดจะถวายไร่นาส่วนหนึ่งแด่พระเยโฮวาห์ซึ่งเป็นที่ดินที่เป็นกรรมสิทธิ์ของตน แล้วการประเมินราคาของเจ้าต้องเป็นตามจำนวนเมล็ดพืชที่หว่านลงในไร่นานั้น เมล็ดข้าวบาร์เลย์หนึ่งโฮเมอร์ต้องถูกประเมินราคาเป็นเงินห้าสิบเซเชล

: וְיָקָם	עֲרֹכָה	וְהָיָה	שִׁקְרָה	וְנִלְוָה	לְ	מִשְׁנָה	-אִם	17
จะ-ตั้ง	ตาม-ราคา-ของ-เจ้า	ทุ่งนา-ของ-เขา	เขา-ถวาย	โยเบล	ตั้งแต่-ปี	ถ้า		
	H6187		H6942	H3104	H8141			

ถ้าเขาถวายไร่นาของตนในปีแห่งการเฉลิมฉลอง ตามการประเมินราคาของเจ้า ไร่นานั้นต้องเป็นอย่างนั้น

-ל	עֲרֹכָה	אֶת	וְכִבְּרוּ	לְ	בְּשֶׁבַע	וְהָיָה	שִׁקְרָה	וְנִלְוָה	-אִם	18
ตาม	เงิน	(ซึ่ง)	ปุโรหิต	แก่-เขา	แล้ว-ค่านวณ	ทุ่งนา-ของ-เขา	เขา-ถวาย	โยเบล	หลัง	และ-ถ้า
	H3701	H0853	H3548		H2803		H6942	H3104		
	: עֲרֹכָה	וְנִלְוָה	לְ	שָׁנָה	עַד	וְהָיָה	מִשְׁנָה	פִּי		
	จาก-ราคา-ของ-เจ้า	แล้ว-จะ-หักออก	โยเบล	ปี	จนถึง	ที่-เหลืออยู่	ปี	จำนวน		
	H6187	H1639	H3104	H8141	H5704	H3498	H8141	H6310		

แต่ถ้าเขาถวายไร่นาของตนภายหลังปีแห่งการเฉลิมฉลอง แล้วปุโรหิตต้องคำนวณเงินให้แก่เขาตามจำนวนปีที่เหลืออยู่ คือจนถึงปีแห่งการเฉลิมฉลอง และมันต้องถูกหักเสียจากการประเมินราคาของเจ้า

חָכְמוֹת תְּשׁוּבָה הוֹסֵף אִמָּן שִׁמְרָה הַשָּׁמַיִם אֲנִי וְנִלְוֵה לֹא וְאִם- 19
 เจน-ของ หัน-ใน-คำ แล้ว-เพิ่ม มั่น ผู้-ที่-ถวาย ท่องนา (ซึ่ง) จะ-ได้ ได้คืน และ-ถ้า
[H3701](#) [H2549](#) [H3254](#) [H0853](#) [H6942](#) [H0853](#)

:לָ וְקָם וְלָוּ וְרָכַע
 แก่-เขา แล้ว-จะ-ตั้ง บน-มัน สากา-ของ-เจ้า
[H6187](#)

และถ้าผู้ที่ได้ถวายไร่นาอยากจะได้ไร่นานั้น แล้วผู้นั้นต้องเพิ่มเงินอีกหนึ่งในห้าของการประเมินราคาของเจ้า และไร่นานั้นจะเป็นของเขาย่างแน่นอน

לֹא אָחִי לְאִשִּׁי הַשָּׂדֶה אֲנִי מִכָּר וְאִם- הַשָּׁמַיִם אֲנִי וְנִלְוֵה לֹא וְאִם- 20
 ไม่ อื่น แก่-คน ท่องนา (ซึ่ง) ขาย และ-ถ้า ท่องนา (ซึ่ง) ได้คืน ไม่ และ-ถ้า
[H3808](#) [H0312](#) [H0376](#) [H0853](#) [H4376](#) [H0853](#) [H3808](#)

:עוֹד וְנִלְוֵה
 อีก จะ-ได้คืน
[H5750](#)

และถ้าเขาไม่อยากจะได้ไร่นานั้น หรือถ้าเขาได้ขายไร่นานั้นให้แก่อีกคนหนึ่งแล้ว ไร่นานั้นต้องไม่ถูกได้ไปอีกเลย

הַשָּׂדֶה לְיָהוָה שָׂדֶה בְּיָד וְאִם- הַשָּׂדֶה הַיָּדָא 21
 เหมือน-ท่งนา แต่-พระยาห์เวห์ บริสุทธ์ ใน-ปีโยเบล เมื่อ-ออกไป-ของ-มัน ท่งนา แล้ว-จะ-เป็น
[H3068](#) [H0853](#) [H6944](#) [H3104](#) [H3318](#) [H1961](#)

:אֲחִי הַיָּדָא לְכָהֵן הַשָּׂדֶה
 ที่ดิน-ของ-เขา จะ-เป็น แก่-ปุโรหิต ที่-ถูก-อุทิศถวาย
[H0272](#) [H1961](#) [H3548](#)

แต่ไร่นานั้น เมื่อมันออกไปในปีแห่งการเฉลิมฉลอง จะเป็นของบริสุทธ์ถวายแด่พระเยโฮวาห์ เหมือนไร่นาที่ถูกมอบถวายแล้ว ไร่นานั้นจะเป็นกรรมสิทธิ์ของปุโรหิต

:לְיָהוָה שִׁמְרָה וְאִם- הַשָּׂדֶה לֹא אֲשֶׁר מִכָּר הַשָּׂדֶה אֲנִי וְאִם- 22
 แต่-พระยาห์เวห์ ถวาย มรดก-ของเขา ท่งนา-จาก ไม่ใช่ ซึ่ง ที่-ชื่อมา-ของเขา ท่งนา □ และ-ถ้า
[H3068](#) [H6942](#) [H0272](#) [H3808](#) [H4736](#) [H0853](#)

และถ้าคนใดถวายไร่นาแด่พระเยโฮวาห์ซึ่งเขาได้ซื้อไว้ ซึ่งไม่ใช่ส่วนหนึ่งของที่ดินที่เป็นกรรมสิทธิ์ของเขา

וְנָתַן לְיָהוָה שָׁנָה עַד וְרָכַע מִכָּסֶּם אֲנִי הַכֹּהֵן לָ וְהָשִׁב- 23
 แล้ว-จ่าย แห่ง-ปีโยเบล ปี จนถึง ค่า-ประเมิน-ของท่าน จำนวน □ ปุโรหิต ให้-เขา แล้ว-คำนวณ
[H5414](#) [H3104](#) [H8141](#) [H5704](#) [H6187](#) [H4373](#) [H0853](#) [H3548](#) [H2803](#)

:לְיָהוָה שָׂדֶה אֲחִי בְּיָד וְרָכַע אֲנִי
 แต่-พระยาห์เวห์ เป็น-สิ่งบริสุทธ์ นั้น ใน-วัน ค่า-ประเมิน-ของท่าน □
[H3068](#) [H6944](#) [H1931](#) [H3117](#) [H6187](#) [H0853](#)

แล้วปุโรหิตต้องคำนวณมูลค่าไร่นาของเขาตามการประเมินราคาของเจ้า คือจนถึงปีแห่งการเฉลิมฉลอง และเขาต้องถวายเงินตามจำนวนการประเมินราคาของเจ้าในวันนั้น เหมือนเป็นของบริสุทธ์ถวายแด่พระเยโฮวาห์

אֲחִי לָ אֲשֶׁר אֲנִי הַשָּׂדֶה אֲשֶׁר הַשָּׂדֶה וְהָשִׁב- 24
 กรรมสิทธิ์-ใน เป็น-ของเขา แก่-ผู้-ที่ จาก-เขา ชื่อ-มัน แก่-ผู้-ที่ ท่งนา จะ-กลับคืน แห่ง-โยเบล ใน-ปี
[H0272](#) [H0854](#) [H7069](#) [H7725](#) [H3104](#) [H8141](#)

:אֲרָץ
 แผ่นดิน
[H0776](#)

ในปีแห่งการเฉลิมฉลอง ไร่นานั้นต้องกลับไปเป็นของผู้ที่ได้ขายที่ดินนั้น คือแก่ผู้ซึ่งที่ดินนั้นเคยเป็นกรรมสิทธิ์ของเขา

יהוה גרה עשרים שָׁקָה בְּשֵׁקֶל יהוה עָרַבְתָּ וְכָל- 25
 จะ-เท่ากับ เกรห์ ยี่สิบ แห่ง-สถานนบัสการ ตาม-เซเชล จะ-เป็น คำ-ประเมิน-ของท่าน และ-ทุกอย่าง
[H1961](#) [H1626](#) [H6242](#) [H6944](#) [H8255](#) [H1961](#) [H6187](#) [H3605](#)

ו :שָׁקָה
 ו หนึ่ง-เซเชล
[H8255](#)

และการประเมินราคาทุกอย่างของเจ้าต้องเป็นไปตามเซเชลของสถานบริสุทธ์ คือยี่สิบเกรห์จะเป็นหนึ่งเซเชล

אָמַן אִישׁ שִׁיבְיָהוּ לֹא- בְּבִקְשָׁה לִיהוָה יִבְרָא אֲשֶׁר- בְּכַוֵּן -אֶת- 26
 มັນ คน ถวาย ไม่มี-ผู้ใด ใน-สัตว์ แต่-พระยาห์เวห์ เกิด-เป็น-ห้วยปี ซึ่ง ลุก-ห้วยปี แต่
[H0853](#) [H0376](#) [H6942](#) [H3808](#) [H0929](#) [H3068](#) [H1069](#) [H1060](#) [H0389](#)

:הוּא לִיהוָה שֶׁ -אִם שָׂוָה -אִם
 แล้ว เป็น-ของ-พระยาห์เวห์ แกะ หรือ วั ไม้ว่า-จะเป็น
[H1931](#) [H3068](#) [H7716](#) [H7794](#)

เฉพาะลูกสัตว์ห้วยปีเหล่านั้น ซึ่งควรเป็นลูกสัตว์ห้วยปีถวายแด่พระเยโฮวาร์ อย่าให้ผู้ใดนำมันมาถวายเลย ไม่ว่ามันเป็นวัวตัวผู้หรือแกะก็ตาม ลูกสัตว์ห้วยปีนั้นเป็นของพระเยโฮวาร์

עָלָיו אֶת- אֶחָד אֶת- אֶת- אֶת- אֶת- 27
 ของ-มัน-เพิ่ม หนึ่ง-ส่วน-ห้า และ-เพิ่ม ตาม-คำ-ประเมิน-ของท่าน ก็-ได้ ที่-ไม่-สะอาด เป็น-สัตว์ และ-ถ้า
[H2549](#) [H3254](#) [H6187](#) [H6299](#) [H2931](#) [H0929](#)

:אֶת- אֶת- אֶת- אֶת- אֶת-
 ตาม-คำ-ประเมิน-ของท่าน ก็-ขาย ได้ ไม่ แต่-ถ้า
[H6187](#) [H4376](#) [H3808](#)

และถ้ามันเป็นสัตว์มลทิน แล้วเขาต้องไถ่มันตามการประเมินราคาของเจ้า และต้องเพิ่มหนึ่งในห้าของการประเมินราคาของเจ้านั้น หรือถ้าไม่ไถ่มันไว้ แล้วมันต้องถูกขายเสียตามการประเมินราคาของเจ้า

אֲשֶׁר- מִכָּל- לִיהוָה אִישׁ אֶת- אֲשֶׁר אֶת- כָּל- -אֶת- 28
 ที่ จาก-ทุกสิ่ง แต่-พระยาห์เวห์ คน ถวาย-ขาด ซึ่ง สิ่ง-ที่-ถวาย-ขาด ทุก แต่
[H3605](#) [H3068](#) [H0376](#) [H3605](#) [H0389](#)

וְאֵל לֹא יִמְכַר לֹא אֶת- אֶת- אֶת- אֶת- לֹא
 อาจ-ไถ่คืนได้ และ-ไม่ อาจ-ขายได้ ไม่ มรดก-ของเขา และ-จาก-ทุ่งนา และ-สัตว์ ทั้ง-คน เป็น-ของ-เขา
[H3808](#) [H4376](#) [H3808](#) [H0272](#) [H0929](#) [H0120](#)

:לִיהוָה הוּא אֶת- אֶת- אֶת- אֶת-
 แต่-พระยาห์เวห์ เป็น ที่-สุด บริสุทธ์ สิ่ง-ที่-ถวาย-ขาด ทุก
[H3068](#) [H1931](#) [H6944](#) [H6944](#) [H3605](#)

แต่อย่างไรก็ตามสิ่งใดที่ได้มอบถวายแล้ว ที่มนุษย์จะมอบถวายแด่พระเยโฮวาร์จากสิ่งสารพัดที่เขามีอยู่ ทั้งจากคนและสัตว์ และไร่นาที่เป็นกรรมสิทธิ์ของเขา ต้องไม่ถูกขายหรือถูกไถ่เลย ทุกสิ่งที่ได้มอบถวายแล้วเป็นของบริสุทธ์ที่สุดแด่พระเยโฮวาร์

תָּמִיד אֶת- לֹא אֶת- מִן- אֶת- אֲשֶׁר אֶת- כָּל- 29
 ต้อง-ถูก-ประหาร อาจ-ไถ่คืนได้ ไม่ มนุษย์ จาก ลุก-ถวาย-ขาด ซึ่ง สิ่ง-ที่-ถวาย-ขาด ทุก
[H4191](#) [H6299](#) [H3808](#) [H0120](#) [H3605](#)

:תָּמִיד
 อย่าง-แน่นอน
[H4191](#)

ไม่มีสิ่งใดที่มอบถวายแล้ว ซึ่งมนุษย์จะมอบถวายนั้น จะถูกไถ่คืนได้ แต่ต้องถูกฆ่าเสียอย่างแน่นอน

לִּהְיוֹת เป็น-ของ-พระยาห์เวห์ H3068	עֵץ ของ-ต้นไม้ H6086	מִפְּרֵי จาก-ผลไม้ H6529	הָאָרֶץ ของ-แผ่นดิน H0776	מִזֶּמֶן จาก-เมล็ดพันธุ์ H2233	הָאָרֶץ ของ-แผ่นดิน H0776	מֵעֵשֶׂב ส่วน-สับ H4643	וְכֹל- และ-ทุก H3605	30
--	--	--	---	--	---	---	--	----

: לִּהְיוֹת แต่-พระยาห์เวห์ H3068	שָׂדֵה บริสุทธี H6944	הָאָרֶץ มัน H1931
---	---	---

และสับซึกหนึ่งทั้งหมดแห่งแผ่นดิน ไม่ว่าจะเป็นของพืชแห่งแผ่นดิน หรือของผลไม้แห่งต้นไม้ ก็เป็นของพระเยโฮวาห์ มันเป็นของบริสุทธีแต่พระเยโฮวาห์

: עָלֶיךָ ของ-มัน-เพิ่ม H3254	יָדְךָ ต้อง-เพิ่ม H3254	מִשְׁמַחַת หนึ่ง-ส่วน-ห้า H2549	מִמְשָׁעָה จาก-ส่วน-สับ-ของเขา H4643	אִישׁ คน H0376	וְלֹא- จะ-ได้คืบ H3254	לָקֹחַ ได้คืบ H3254	וְאֵם- และ-ถ้า H3254	31
---	---	---	--	--------------------------------------	--	---	--	----

และถ้าคนใดอยากจะได้ส่วนใดแห่งสับซึกหนึ่งทั้งหลายของเขา เขาจะต้องเพิ่มอีกหนึ่งในห้าของส่วนนั้น

יְהִי- จะ-เป็น H1961	יְהִי- ตัว-ที่-สับ H6224	בְּשֵׁבַע ไม้เท้า H7626	תַּחַת ใต้ H8478	יַעֲבֹר ผ่าน-ไป H3373	אֶשְׁרָא ที่ H3373	כָּל- ทุก-ตัว H3605	וְאֵם- และ-ฝูงแกะ H6629	בְּקָר ของ-ฝูงวัว H1241	מֵעֵשֶׂב ส่วน-สับ H4643	וְכֹל- และ-ทุก H3605	32
--	--	---	--	---	--	---	---	---	---	--	----

: לִּהְיוֹת แต่-พระยาห์เวห์ H3068	שָׂדֵה สิ่ง-บริสุทธี H6944
---	--

และเกี่ยวกับสับซึกหนึ่งแห่งฝูงวัว หรือแห่งฝูงแพะแกะ คือสัตว์ใดก็ตามที่ลอดใต้ไม้เท้า สับซึกหนึ่งนั้นจะเป็นของบริสุทธีแต่พระเยโฮวาห์

יִמְלֹךְ จะ-เปลี่ยน-มัน H4171	מִמְּךָ เปลี่ยน H4171	וְאֵם- และ-ถ้า H3254	יִמְלֹךְ ต้อง-เปลี่ยน-มัน H4171	וְלֹא- และ-ไม่ H3808	לָקֹחַ กับ-ไม่ได้ H3254	טוֹב ดี H2896	בֵּין- ระหว่าง H0996	יִבְקַר ต้อง-ตรวจสอบ H1239	לֹא- ไม่ H3808	33
---	---	--	---	--	---	-------------------------------------	--	--	--------------------------------------	----

: לָקֹחַ อาจ-ได้คืบได้ H3808	לֹא ไม่ H3808	שָׂדֵה สิ่ง-บริสุทธี H6944	יְהִי- จะ-เป็น H1961	מִמְּךָ และ-ตัว-ที่-เปลี่ยน H8545	הָאָרֶץ มัน H1931	יְהִי- แล้ว-จะ-เป็น H1961
--	-------------------------------------	--	--	---	---	---

เขาต้องไม่สับเสาะหาว่ามันเป็นของดีหรือของไม่ดี และเขาต้องไม่เปลี่ยนสัตว์ตัวนั้น และถ้าเขาเปลี่ยนสัตว์ตัวนั้นแล้ว แล้วทั้งตัวที่นำมาเปลี่ยนกับตัวที่ถูกเปลี่ยนจะเป็นของบริสุทธี สัตว์นั้นต้องไม่ถูกได้คืบ

יִשְׂרָאֵל อิสราเอล H3478	בְּנֵי บุตร-หลาน-ของ H1121	לְאֹהֲלֵי สำหรับ H0413	מֹשֶׁה โมเสส H4872	תָּא แก่ H0853	יְהוָה พระยาห์เวห์ H3068	נָזַר ทรง-บัญชา H6680	אֲשֶׁר ซึ่ง H834	תִּזְכְּרוּ คือ-บทบัญญัติ H4687	אֵלֶיךָ เหล่านี้ H0428	34
---	--	--	--	--------------------------------------	--	---	--	---	--	----

: יְהוָה ชื่อนาย H5514	בְּהָרָה ที่-ภูเขา H2022
--	--

เหล่านี้เป็นบรรดาพระบัญญัติซึ่งพระเยโฮวาห์ทรงบัญชาโมเสสไว้สำหรับลูกหลานของอิสราเอลในภูเขาซีนาย